В. С. ШАНДРОВСКАЯ

ПОПРАВКИ И ДОПОЛНЕНИЯ
К «КАТАЛОГУ МОЛИВДОВУЛОВ» Б. А. ПАНЧЕНКО

Работа над моливдовулами, изданными Б. А. Панченко¹, является частью работы над печатями с родовыми именами из собрания б. Русского археологического института в Константинополе, которые хранятся в настоящее время в Ленинграде в Эрмитаже. Непосредственное изучение этих моливдовулов позволило выявить целый ряд расхождений в чтении легенд печатей по сравнению с «Каталогом» Панченко.

Эти расхождения вызваны главным образом сохранностью самих печатей. Многие годы они не реставрировались, и свинец, легко подверженный воздействию внешней среды, оказался в плохом состоянии; не последнюю роль сыграли здесь условия хранения печатей в военное время. С началом реставрации начались и поиски путей сохранения моливдовулов. Однако все предпринимаемые меры, введение новых методов защиты продлевают жизнь печатей лишь в известной степени. Техника реставрации² пока не позволяет осуществить восстановление свинца, поэтому при ликвидации очагов поражения печати окисью потеря текста и изображения бывает весьма значительной. Вместе с тем благодаря реставрации выявляются прежде нечитавшиеся буквы, и текст надписей становится более доступным для понимания.

Из 500 изданных Б. А. Панченко моливдовулов 100 печатей — с родовыми именами. В эрмитажной коллекции в настоящее время хранится 91 такая печать, местонахождение остальных девяти — неизвестно. Чтение одних имен для издателя было бесспорным, в прочтении других он сомневался, в некоторых же случаях высказывал лишь предположения.

Наше исследование моливдовулов позволило разделить печати на несколько групп.

I группа включает печати, прочтение родового имени на которых остается без изменения. Таких печатей 30.

Лев Иасит, анфипат патрикий, (№ 5 = М-2259⁴)
вест, стратиг³

¹ Панченко Б. А. Каталог моливдовулов. — ИРАИК, VIII, 1903, с. 199—246; IX, 1904, с. 341—396; XIII, 1908, с. 78—151.

² Реставрация печатей состоит из нескольких процессов: очистка предмета от продуктов коррозии электрохимическим способом, промывка, сушка, нанесение ингибиторного состава (покрытие содержит вещество, предотвращающее коррозию).

³ А. П. Каждан не согласен с отнесением печати ко времени Комнинов и на основании анализа титулатуры предположительно датирует ее XI в. или временем правления Алексея I; см.: Каждан А. П. Социальный состав господствующего класса Византии XI—XII вв. М., 1974, с. 142. Р. Гийян датирует печать XII в.; см.: Guillard R. Recherches sur les institutions byzantines, t. 2. Berlin—Amsterdam, 1967, p. 75.

⁴ Номеру «Каталога» Панченко соответствует номер печати в эрмитажной коллекции.

Михаил Ангел, кесарь ⁵	(№ 18 = М-4685)
Константин Стравовасилиади ⁶	(№ 28 и № 30 = М-318 и М-2918)
Константин Антиохит	(№ 32 = М-82)
Никита Мосх, препозит китония и судья ⁷	(№ 33 = М-1731)
Иоанн Комнин	(№ 72 = М-4388)
Константин Гавра, протоновеллссим	(№ 98 = М-2967)
Мавроп	(№ 106 = М-2992)
Феодор Авдин, сын Феодора ⁸	(№ 119 = М-2043)
Василий Зонара, вест	(№ 133 = М-2764)
Лев Гудел, магистр ⁹	(№ 180 = М-2024)
Константин Ханта	(№ 228 = М-2263)
Василий Мусарафа	(№ 243 = М-4270)
Григорий Пакуриан, севаст и дука ¹⁰	(№ 314 = М-2953)
... Вениамин? (Вениамит?), ипат и стратиг	(№ 317 = М-3182)
Феодор Иасит ¹¹	(№ 323 = М-3144)
Евмафий Филокал, магистр ¹²	(№ 346 = М-4356)
Комнин, сын Ватаца и Евдокии Комниной, тата ¹³	(№ 347 = М-1596)
Никифор Ватац, куропалат	(№ 350 = М-2958)
Георгий Абасг ¹⁴	(№ 359 = М-1565)
Катакалон, кувуклисий ¹⁵	(№ 360 = М-2665)
Исаак Комнин	(№ 369 = М-2981)
Елена Палеологиня, августа и автократорисса ромеев	(№ 380 = М-4502)
Иоанн Кекавмен	(№ 417 = М-2891)
Иосиф Вальсамон ¹⁶	(№ 427 = М-2978)
Феодор Вальсамон, хартофилакс ¹⁷	(№ 428 = М-2016)

⁵ *Laurent V. Les bulles métriques dans la sigillographie byzantine. Athènes, 1931, № 135; Zacos G., Beglery A. Byzantine lead seals. Basel, 1972, N 2741; Михаил Ангел, кесарь. Конец XII в.*

⁶ *Laurent V. Les bulles métriques...*, N 150. Автор вносит поправку в чтение начала легенды: Σωζ(ον).

⁷ *Laurent V. La collection C. Orghidan. Paris, 1952, N 107: XI—XII в.; Р. Гийян склоняется более к XII в., а не к XII—XIII в. (Панченко); см.: Guillard R. Op. cit., t. 1, p. 365.*

⁸ 650—750 гг. *Zacos G., Beglery A. Op. cit., № 1035.*

⁹ В настоящее время легенда читается полностью. Относительно датировки см.: *Laurent V. Les bulles métriques...*, N 688: скорее всего, конец XI в.

¹⁰ Об атрибуции см.: *Laurent V. Les bulles métriques*, N 564; *Каждан А. П. Армяне в составе господствующего класса Византийской империи в XI—XII в. Ереван, 1975, с. 62, № 8 и с. 64, № 12.*

¹¹ Другой экземпляр печати, но менее полный. XI в. См.: *Laurent V. La collection C. Orghidan, № 432.*

¹² Об идентификации и датировке см.: *Bees N. Zur Sigillographie der byzantinischen Themen Peloponnes und Hellas. — ВВ, XXI, 1914, с. 229—230; Laurent V. Les bulles métriques...*, N 531.

¹³ *Laurent V. Les bulles métriques...*, N 400; *Каждан А. П. Социальный состав господствующего класса Византии, с. 155.*

¹⁴ *Laurent V. Les bulles métriques...*, N 678. Судя по воспроизведению, В. Лоран считает, что изданная Панченко печать поздней эпохи.

¹⁵ В. Лоран не согласен с датировкой Панченко (XII—XIII в.) и предположительно относит печать к концу XI в.; см.: *Laurent V. Le corpus des sceaux de l'Empire byzantin (далее — Laurent V. Corpus), t. V, 1. Paris, 1963, N 211.*

¹⁶ *Laurent V. Les bulles métriques...*, № 339. Автор датирует печать приблизительно 1200 г. (Панченко — XI—XII в.).

¹⁷ В. Лораном приведены две печати, владельцем которых был Феодор Вальсамон, хартофилакс; см.: *Laurent V. Corpus, t. V, 1, N 103; t. V, 2, N 1648. Последняя пе-*

Константин Дука, протопроедр (№ 467 = М-1729)
 Стефан Псодинит¹⁸ (№ 473 = М-3370)
 Никифор Лахана (№ 491 = М-1695)

На императорской печати Алексея Комнина сохранилась лишь часть надписи: «Комнин», а «Алексей, деспот» не читается (№ 10 = М-4527).

II группа охватывает те печати, в чтении легенд которых произошли различного рода изменения. Для сопоставления мы приводим параллельно чтение Панченко и наше; тексту предшествует описание лицевой стороны печати.

№ 6 (ИРАИК, VIII, с 205, табл. XXVIII, 6) = М-2965¹⁹ (табл. I, 1).

Феофилакт Сплиниар

Л. с. Св. воин Георгий с копьем в правой и со щитом округлой формы (умвоном?) в левой руке. Надпись имени по сторонам: ΟΑΓΙΟ, ΓΕΩΡΓΟ, — 'Ο ἅγιος Γεώργ[ι]ος

О. с.

+COZE YΠO THN CKEΠHН
 CΣ ΘEOΦYΛAKTON TON+
 CΠANHNIAPHN

+COZE +Σώζε
 YΠO TΗNCK. ὑπὸ τὴν σκ[έ]-
 ΠHHCΣΘEOΦY λακτον σου Θεοφό-
 ΛAKTONTON λακτον τὸν
 CΠANHΝIA Σπληνιά
 PHN ρην
 +Σώζε ὑπὸ τὴν σκέπην σου Θεοφό-
 λακτον τὸν Σπληνιάρην.

Феофилакт Сплинидра²⁰

« + Охраняй (святой Георгий) под защитой своей Феофилакτα Сплиниара». XII в.

№ 12 (ИРАИК, VIII, с. 211) = М-390²¹ (табл. I, 2). Михаил Сагиар, протоканкелларий.

Л. с. Погрудное изображение богоматери Кириотиссы. Титлы: ΜΡ ΘΥ.

О. с.

+ΘΚΕΡ
 ΘΤΩCΘΔΥ
 Λ,ΜΙΧΑΝΛ
 ΚΑΓΚΕΛΛ
 ΑΡ,ΤΩCΑ
 ΓΙΑΡ,
 +Θ(εοτό)κε β(οή)θ(ει) τῷ σῷ
 δοῦλ(φ) Μιχαήλ καγκελλαρ(ίφ)
 τῷ Σαγιαρ(ῶ?)
 XII—XIII в.

+ΘΚΕΡ +Θ(εοτό)κε β(οή)-
 Θ,ΤΩCΘΔΥ θ(ει) τῷ σῷ δοῦ-
 Λ,ΜΙΧΑΝΛΑ λ(φ) Μιχαήλ (πρωτο)-
 ΚΑΓΚΕΛΛ καγκελλ-
 ΑΡ,ΤΩCΑ αρ(ίφ) τῷ Σα-
 ΓΙΑΡ, γιαρ(ῶ?)
 +Θεοτόκε βοήθει τῷ σῷ δοῦλφ Μι-
 χαήλ πρωτοκαγκελλαριφ τῷ Σαγια-
 ρ(ῶ?). «+ Богородица, помоги твоему
 рабу Михаилу Сагиару, протоканкел-
 ларию». Вторая половина XI в.

Б. А. Панченко в тексте указывал, что Михаил Сагиар имел должность протоканкеллария, однако в его передаче легенды A' = πρώτος отсутствует.

часть лучшей сохранности, она позволяет полностью восстановить чтение легенды. Печать датируется второй половиной XII в.

¹⁸ Чтение первых двух строк иное, чем у Панченко: ΟΧΕCΟ|ZH — ὁ Χριστέ, σώζεις.

¹⁹ Размер 2,7×2,6 см. Сохранность: вертикальная трещина с выпадением металла на л. с.; сквозное отверстие внизу.

²⁰ Поправка чтения Панченко сделана А. П. Кажданом: CΠANHNIAPHN; см.: Каждан А. П. Социальный состав господствующего класса Византии, с. 134.

²¹ Размер 2,4×2,6 см. Сохранность: сквозное отверстие, потерта.

№ 15 (ИРАИК, VIII, с. 211; табл. XXIX, 2) = М-3833²² (табл. 1, 3). Евфимий Ака. н. (Акаши?), протоспафарий.

Л. с. Погрудное изображение богородицы с руками перед грудью; ладони обращены к зрителю. Титлы: $\overline{M.} \overline{\Theta\upsilon.}$

О. с.

....
 ΓΕΩΣΓΔ
 ΕΥΘΥΜΙΩ
 ΡΣΠΑΘΑΡ,
 ΤΩΑΧΑ
 ΙΩ
 + [Κύριε βοήθει] τῷ σῶ
 δ(ούλῳ) Εὐθυμίῳ β(ασιλικῷ)
 σπαθαρι(ῳ) τῷ Ἀχαιῷ

.... [+ Θ(εοτό)κε β(οή)θ(ει)]
 ΓΕΩΣΓΔ τῷ σῶ δ(ούλῳ)
 ΕΥΘΥΜΙΩ Ἐὐθυμίῳ
 ἈΣΠΑΘΑΡ, (πρωτο)σπαθαρι(ῳ)
 ΤΩΑΚΑ τῷ Ἀκά-
 . Ν .ν (ἡ?)
 + Θεοτόκε βοήθει τῷ σῶ δούλῳ Εὐθυ-
 μιῳ πρωτοσπαθαριῳ τῷ Ἀκά. ν (ἡ).
 (Ἀκάπνη?). «+ Богородица, помоги
 твоему рабу Евфимию Ака.н.

(Акаши?), протоспафарий». Вторая половина XI в.

Панченко предполагал, что вместо β(ασιλικῷ) может стоять α'σπαθαρι(ῳ) и оказался прав. Что касается родового имени, то здесь оно другое; может быть, это Ἀκάπνης?

№ 30 (ИРАИК, VIII, с. 216) = М-554²³ (табл. I, 4). Никита Кендистин (Кендистон), друнгарий.

Л. с. Крестообразная монограмма с формулой по сторонам: ΓΕΩΣΓΔΣΔΓΩ — + Θ(ε)οτόκ(ε) βοήθ(ει) τῷ σῶ δούλῳ

О. с.

ΝΗΚΙΤΑ
 ΔΡΟΝΓΑΡΙΩ
 ΚΕΝΔΥΣΤΙ
 ΝΩΑΜΝ'
 Νηκίτα δρογκαρίῳ[τῷ]
 Κενδυσι[α?]νῶ, ἀμῆ[ν]

ΝΗΚΙΤΑ Νηκίτα
 ΔΡΟΝΓΑΡΙΩ δρογκαρίῳ
 ΚΕΝΔΥΣΤΙ Κενδυστ<υ или ω>-
 νῶ, ἀμῆν
 + Θεοτόκε βοήθει τῷ σῶ δούλῳ Νι-
 χίτα δρογκαρίῳ Κενδυστ<υ или ω>νῶ,
 ἀμῆν «+ Богородица, помоги моему
 рабу Никите Кендистину (Кен-
 дистону?), друнгарию. Аминь.»

IX—X в.²⁴

Конец IX в.

Панченко при передаче легенды вставляет в имени «Кендистин» после ι альфу (или она предполагается?). Идущая после τ буква сохранилась частично, это может быть либо υ, либо ω. Отсюда: Кендистин или Кендистон.

№ 35 (ИРАИК, VIII, с. 217) = М-81²⁵ (табл. I, 5). Георгий Армигианососи (?)

Л. с. Погрудное изображение богородицы Оранты. Из титлов сохранилось справа: ... Θ

²² Размер 2,2×2,3 см. Оттиск смещен вправо. От верхней строки видны лишь концы букв. Сохранность: помята, вертикальная трещина с выпадением металла на о. с., сквозное отверстие в центре.

²³ Размер 2,4×2,2 см. Сохранность хорошая.

²⁴ Р. Гийан пишет: «Концом IX в., кажется, датируется печать друнгария (флота?) Никиты Kendustianos»; см.: *Guilland R. Op. cit., t. 1, p. 538.*

²⁵ Размер 1,4×1,5 см. Оттиск о. с. неполный. Сохранность: выщерблен в нижней части л. с.

О. с.
ΓΕΡΓΙ
ΘΑΡ.
ΓΙΑΝΙ
С

ΓΕΡΓΙ
ΘΑΡМ.
ΓΙΑΝ.
СОС

Γεωργί-
φ 'Αρμ<υ>-
γיא<ν>-
σοσ(η?)

Γεωργίφ 'Αρμ<υ>γיא<ν>σοσ(η) «Георгию
Армигианососи(?)»

Имя владельца было Георгий
Арм[е?]гианиси или Арк[е?]-
гианиси.

Панченко сомневался в чтении буквы, стоящей во 2-й строке после ρ; сейчас хорошо видно, что это М, стоящую за ней букву можно лишь предполагать — Υ. В 3-й строке после Ν может быть омега. Чтение последних букв 4-й строки тоже предположительно.

№ 56 (ИРАИК, VIII, с. 222—223) = М-2336²⁶ (табл. I, 6). **Иоанн Сага**, протоспафарий, христотриклина, нотариий.

Л. с. Погрудное изображение св. Николая. Надпись имени по сторонам: ... ΛΑΟΣ — [°Ο ἄγιος Νικό]λαος

+ Κ̄ΕΡ,Θ,
ῙΘ̄Α.СП.
ΘΑΡ,ΕΠ,Τ.
⌘ ΓΚΛΗΝ̄Σ
ΤΑΕ,Τ,СА
ΓΑ

+ Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει) 'Ιω(άννη)
(πρωτο)σπ[α]θαρ(ίω) ἐπ(ι) τ[οῦ]
χρ(υσο)τ(ρι)κλ(ί)νου τᾶξ(εως?)
τ(ῶ) Σαγᾶ.

+ Κ̄ΕΡ,Θ,
ῙΘ̄Α.СП.
ΘΑΡΕΠ,Τ,
⌘ ΓΚΛΗΝΟ
ΤΑΡΤ,СА
ΓΑ

+ Κ(ύρι)ε βοήθει 'Ιωάννη 'πρωτοσπαθαρίω
ἐπὶ τοῦ χρυσοτρικλίνου, νοταρίῳ τῷ
ηαγᾶ «+ Господи, помоги Иоанну
Саге, протоспафарию христотри-
клина, нотарию».

XII или XIII в.

XI в.

Панченко отмечал трудность расшифровки начальных букв пятой строки и объяснял их как сокращение слова τᾶξεως. Исключая обозначение отдельного звания (таксиарх, например), он считал необходимым соединять τᾶξ с предшествующим ἐπὶ τοῦ χρυσοτρικλίνου. А. П. Каздан при рассмотрении иконографии печатей приводит примеры использования образа цивильного святого на моливдовулах полководцев, называя среди последних печать таксиарха Иоанна Сага (?)²⁷.

№ 64 (ИРАИК, VIII, с. 225) = М-2483²⁸ (табл. I, 8). **Георгий Контоан<а>н**.

Л. с. Погрудное изображение св. Николая, надпись имени по сторонам: ... ΛΑΟΣ — [°Ο ἄγιος Νικό]λαος

О. с.

+ Κ̄ΕΡ,Θ,
Ε̄ΩΡΓΙΩ
ΟΝΤΩΑΝ
ΝΗ

+ Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει) [Γ]εωργίω
[Κ]οντωάννη. Может быть вм.
Κοντοωάννη.

XIII—XIV в.

+ Κ̄ΕΡ,Θ, + Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει)
Ε̄ΩΡΓΙΩ [Γ]εωργίω
ΟΝΤΩΑΝ [Κ]οντωαν-
.ΝΝΗ <α>ννη

+ Κ(ύρι)ε βοήθει: Γεωργίω Κοντω-
αν<ά>ννη. «+ Господи, помоги
Георгию Контоанану».

X—XI в. (?)

²⁶ Размер 2,8×2,6 см. Сохранность: сломана на две части с выпадением металла, погнута.

²⁷ Каздан А. П. Социальный состав господствующего класса Византии, с. 134.

²⁸ Размер 1,4×1,4 см. Сохранность: потерта, щербинны на поверхности.

№ 75 (ИРАИК, VIII, с. 230) = 92²⁹ (табл. II, 1). **Иоанн Мавродзом.**
Л. с. Погрудное изображение богородицы с младенцем типа «Знамение».
Титлы: $\overline{\text{MP}} \overline{\Theta\text{V}}$.

О. с.

$\overline{\text{IG}}$	$+\overline{\text{IG}}$	$+\overline{\text{I}\omega(\acute{\alpha}\nu\nu\omicron\upsilon)}$
СΦΡΑΓ,	СΦΡΑΓ,	σφράγ(ισ)-
ΜΑΤΟV	ΜΑΤΟV	Μα τοῦ
ΜΑΥΡΟ	ΜΑΥΡΟ	Μαυρο-
·Θ . .	·ΘΜΗ	[ζ]ώμη
$\overline{\text{I}\omega(\acute{\alpha}\nu\nu\omicron\upsilon)}$ σφράγ(ισ)μα	$+\overline{\text{I}\omega(\acute{\alpha}\nu\nu\omicron\upsilon)}$ σφράγισμα	
τοῦ Μαυρο(ωάννη?) ³⁰	τοῦ Μαυροζώμη « + Печать Иоанна Мавродзома».	

XII в.

Панченко писал, что буквы последней строки приплюснуты, перед омегой могло быть С или Г, после омеги: NH.

№ 82 (ИРАИК, VIII, с. 233; табл. XXXII, 2) = M-80³¹ (табл. II, 2).
Евдокия Филокалина, проедриса.

Л. с. Погрудное изображение богородицы с младенцем типа «Знамение».
Титлы: $\overline{\text{MP}} \overline{\Theta}$.

О. с.

$\overline{\Theta\text{K}\overline{\text{GR}}}$,	$+\overline{\Theta\text{K}\overline{\text{GR}}}$,	$[+\overline{\Theta}(\epsilon\omicron\tau\acute{o})\chi\epsilon \beta(\omicron\eta\theta\epsilon\iota)]$
ΕΥΔΟΚΙΑΝ	ΕΥΔΟΚΙΑΝ	Εὐδοκίαν
ΔΕΔΡΗΣΑ	ΔΕΔΡΗΣΑ	(προ)εδρίσα(ν)
ΤΗΝ ΦΙΛΟ	ΤΗΝΦΗΛΟ	τὴν Φιλο-
ΚΑΛΙΝΑ	ΚΑΛΗΝΑ	καλήνα(ν).
$\overline{\Theta}(\epsilon\omicron\tau\acute{o})\chi\epsilon \beta(\omicron\eta\theta\epsilon\iota)$ Εὐδοκίαν	$+\overline{\Theta}(\epsilon\omicron\tau\acute{o})\chi\epsilon \beta(\omicron\eta\theta\epsilon\iota)$, Εὐδοκίαν	προεδρίσ-
ΔΕΔΡΗΣΑ τὴν Φιλοκαλί-	(σ)αν τὴν Φιλοκαλήναν. « + Богородица, помози Евдокии Филока-	лине, проедрисе».
να(ν) Евдокия de Grisa ³² .		

XI в.

XI в.

№ 99 (ИРАИК, VIII, с. 239—240; табл. XXXIII, 2) = M-103³³
(табл. II, 3). **Михаил Авалант, севаст, происходящий из рода Калофетов.**

Л. с. Богородица с младенцем, сидящая на троне с высокой спинкой.
Титлы: $\overline{\text{MP}} \overline{\Theta\text{V}}$.

О. с.

СΦΡΑΓΙΣΣΕ	СΦΡΑΓΙΣΣΕ	Σφραγίς σε-
ΒΑΣΤΥΜΧΙΑΒΑ	ΒΑΣΤΥΜΧΙΑΒΑ	βαστοῦ Μιχα(ἀ)λ) Ἀβα-
ΛΑΝΤΗΕΚΚΑ	ΛΑΝΤΗΕΚΚΑ	λάντη ἐκ Κα-
ΔΟΑΣΤΟΝΤΗΣ	ΔΟΘΕΤΟΝΤΗΣ	λοθετων τῆς
ΦΥΛΗΣΚΑΤ.	ΦΥΛΗΣΚΑΤΗ.	φυλῆς κατη[γ]-
ΜΕΝΟV	ΜΕΝΟV	μένου
Σφραγίς σεβαστοῦ Μιχα(ἀ)λ)	Σφραγίς σεβαστοῦ Μιχα(ἀ)λ	Ἀβαλάντη ἐκ

²⁹ Размер 1,9×1,8 см. Оттиск смещен. Сохранность: потерята.

³⁰ Laurent V. Les bulles métriques. . . , N 194. Автор указывает ошибочность чтения издателя и справедливо предлагает читать «Μαυροζώμη».

³¹ Размер 1,5×1,6 см. Сохранность: потерята, выщерблена сверху на о. с. со стороны канала.

³² Поправка чтения была сделана Н. Вейсом: проедрисса. См.: Vees. N Ἀναγνώσεις καὶ κατατάξεις βυζαντινῶν μολυβδοβόλλων. — «Journal International d'Archéologie numismatique», t. XIII, 1911, p. 10. № 12.

³³ Размер 3,0×3,2 см. Сохранность: сильно потерята, выщерблена сверху и особенно по ходу канала.

Ἐβαλάντη ἐκ Καλοαστ(ῶ?) Καλοθετῶν τῆς φυλῆς κατηγμένου. «Печать
 Τῆς φυλῆς κατ(η?)μένου. Михаила Аваланта, севаста, происходя-
 щего из рода Калофетов».

Не ранее XIV в.³⁴

Вторая половина XIII в.

Другой экземпляр печати Михаила Аваланта (ныне хранится в Гос. Историческом музее в Москве) был издан Н. П. Лихачевым с указанием: надпись сделана поздними буквами³⁵.

По особенностям письма (характерные начертания отдельных букв, наличие лигатур) и иконографии моливдовул может быть датирован второй половиной XIII или даже XIV в.

№ 112 (ИРАИК, VIII, с. 243) = М-2983³⁶ (табл. II, 4). Лев Генес... ари.

Л. с. Святой Стефан в рост с кадилом в правой и ладанницей (?) в левой руке. Часть надписи слева: ... ΦΑΝ — [Ἰο ἄ(γίος) Στέ] φανος

О. с.

..		[+Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει)]
ΣΘΔΣΔ,	.. ΣΘΔΣΔ,	[τῶ]σῶ δούλ(φ)
ΟΝΤΙ.	.. ΟΝΤΙ.	[Λέ]οντι
ΥΓΕΝΕΣ	.. ΓΕΓΕΝΕΣ	[τ]ῶ Γενεσ-
.ΑΡΗ	.. ΑΡΗ	.. αρη
[Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει) τῶ]σῶ	+ Κύριε βοήθει τῶ σῶ δούλφ Λέοντι	
δούλ(φ) [Λέ]οντι [Ε]ύγενεσ. αρη	τῶ Γενεσ. αρη. «Господи, помоги	
	Льву Генес. ари».	
	X—XI (?) вв.	

XII—XIII в.

№ 134 (ИРАИК, IX, с. 344) = М-154³⁷ (табл. II, 5). Николай Трипсиx, претор.

Л. с. Богоматерь в рост. Из-за плохой сохранности тип изображения установить трудно. Титлы: ΜΡ ..

О. с.

.... ΓΙC	.Φ. ΓΙC	[Σ]φ[ρα]γίς
ΠΡΕΤΩΡΟC	ΠΡΕΤΩΡΟC	πρ(αι)τ(ο)ροc.
ΤΡΙΦΩΚΥ	ΤΡΙΨΥΧΥ	Τριψύχου
ΝΙ.ΟΛΑΥ	ΝΙ.ΟΛΑΥ	Νι[χ]ολάου
[Σφρα]γίς πρ(αι)τ(ο)ροc	Σφραγίς πραιτοροc Τριψύχου ³⁸	
Τριφωκ(ι)ου Νι[χ]ολάου	Νιχολάου. «Печать Николая	
	Трипсиxа, претора».	
XI в.	XII в.	

Панченко предполагал в начале третьей строки П вместо Т и перед конечной буквой — X вместо К. В последнем он оказался прав.

³⁴ В. Лоран дал исправление чтения Панченко: Калофетов, а не Калоастов. Что касается даты, то автор относит печать к Михаилу Аваланту, посланному в качестве апокрисария папы в 1263 г.; см.: *Laurent V. Les bulles métriques...*, N 445.

³⁵ *Лихачев Н. П.* Историческое значение итало-греческой иконописи. СПб., 1911, табл. VIII, 24, с. 36.

³⁶ Размер 1,6×1,8 см. Оттиск смещен влево, первая строка вне поля. Сохранность: вышерблена по краю, выбоинки.

³⁷ Размер 3,4×3,6 см. Сохранность: сломана на две части с выпадением металла, погнута, выбоины, вмятины на поверхности.

³⁸ «Трипсиx» вместо «Трифокий» предложил читать Н. Веис; см.: *Wees N. Ἐβαλάντη*, № 4; *idem. Zur Sigillographie*, с. 205—206, № 23. Веис датирует печать концом XII в. См. также: *Laurent V. Les bulles métriques...*, № 433. А. П. Каздан, указывая на исправление Н. Веиса, предлагает иную расшифровку родового имени: «не считать ли владельцем печати претора и патрикия Николая Фокия (Фоку)»; см.: *Каздан А. П.* Армяне в составе господствующего класса Византийской империи, с. 74.

№ 135 (ИРАИК, IX, с. 345) = М-4590³⁹ (табл. II, 6). **Константин Варис**, протопроедр, симпон.

Л. с.

+ ΘΕΙΩ	θειω	+ ΦΕΡΩ	+ Φέρω
СΦΡΑΓΙ	σφραγί	СΦΡΑΓΙ	σφραγί-
ΔΑΜΟΙΤΥ	δ(α)μοι τοῦ-	ΔΑΚΑΙΤΥ	δα και τῶ-
. .ΙΩΑ	[το?] 'Ιωά-	ΠΟ,ΚΩΝ	πο<ν> Κων(σταντίνου)
..	[ννη] ⁴⁰		

О. с.

ΠΡΩ	ΠΡΩ	πρω-
ΤΟΠΡΟΕ	ΤΟΠΡΟΕ	τοπρoε-
ΔΡΥСУМ	ΔΡΥСУМ	δρου, сум-
ΠΟΝΣΤΥ	ΠΟΝΣΤΥ	πόνυ τοῦ
ΡΑΡΕОС	ΡΑΡΕОС	Варέως
πρωτοπροέδρου συμ-	+ Φέρω σφραγίδα και τύπον	
πόνου τοῦ Варέως	Κωνσταντίνου πρωτοπρoε-	
	δρου, συμπόνου τοῦ Варέως.	
	«Я несу печать и знак	
	Константина Вариса,	
	протопроедра, симпона».	

X в.

Середина XI в.

№ 178 (ИРАИК, IX, с. 359) = М-1722⁴¹ (табл. II, 7). **Григорий Арсакид**

Л. с.

+ ΚΕΡΘ	+ ΚΕΡ,Θ,	+ Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει)
ΤΩСΩΔ	ΤΩСΩΔ	τῶ σῶ δ(ούλφ)
ΓΡΙГО	ΓΡΙГ.	Γριγ[ό]
ΡΙΟΝ	ΡΙΟΝ	ριον

О. с.

TON	TON	τόν
ΧΑΣΑ	ΑΡСА	'Αρσα-
ΝΑΔΙ	ΚΙΑΙ	κίδη(ν)
+ Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει) τῶ	+ Κύριε βοήθει τῶ σῶ δούλφ Γρ(η)-	
σῶ δ(ούλφ) Γρ(η)γόριον	γόριον τὸν 'Αρσακίδην. «+Гос-	
(sic!) τὸν Χασανάδ(ην)	поди, помоги твоему рабу	
	Григорию Арсакиду».	

Очень мелкие буквы

XI в.

XI или X в.

В. Лораном опубликована печать из собрания С. Orghidan с именем Григория Арсакида (XI в.)⁴². А. П. Каждан пишет: «Нельзя ли считать (его) армянином, судя по имени»⁴³. Изданная В. Лораном печать, как мне кажется, является другим экземпляром нашей печати, однако матрица иная.

Может быть, Григорий Арсакид (Аршакид) — это знаменитый Григорий Магистр, видный политический и военный деятель Армении XI в.?

³⁹ Размер 1,8×1,8 см. Сохранность: потеря.

⁴⁰ В. Лоран считал неприемлемым чтение первого стиха и вместо «Иоанн» предложил читать «Михаил», датировав в этом случае печать XI в.

⁴¹ Размер 1,6×1,7 см. С л. с. отгиск неполный.

⁴² Laurent V. La collection C. Orghidan, N 416.

⁴³ Каждан А. П. Армяне в составе господствующего класса Византийской империи, с. 134.

№ 181 (ИРАИК, IX, с. 359; табл. II, 2) = М-5231⁴⁴ (табл. III, 1).
Прасиан.

Л. с. Погрудное изображение архангела.

О. с.

.....	ΓΙC	[Σφρα]γίς
.ONM,ΠE	<M>ON.CΠE	
·ΙΓΚΑΤΩΝ	ΦVΚΑΤΩΝ	τῶν
ΠΡΑCΙΑΝΞ	ΠΡΑCΙΑΝΞ	Πρασιανοῦ
.. .[Δ]ουκᾶ τῶν Πρασιανοῦ	Σφραγίς ... τῶν Πρασι-	
Печать слов (или пись-	аноῦ. «Печать ... Пра-	
мен) Луки Прасиана.	сиана».	
XII в.		

Легенда непонятна, во всяком случае личного имени в надписи не видно. Мне неизвестно, существовало ли имя Прасиан как родовое.

№ 184 (ИРАИК, IX, с. 360—361) = М-2639⁴⁵ (табл. III, 2). **Николай Камин.**

Л. с. Погрудное изображение св. Николая. Надпись имени по сторонам: ON.KOΛ — 'O ἄ(γίος) N[ι]κόλ(αος).

О. с.

+CΦPA	+CΦPA	+ Σφρα-
ΓΙCΝΙΚ.	ΓΙCΝΙΚC	γίς Νικο-
ΔΑCΤCΘ	ΔΑCΤCΘ	λάω τῷ
·KAMCΘ	KAMIN	Καμίν<φ>
+ Σφραγίς Νικ(ο)λάω (sic) τῷ	+ Σφραγίς Νικολάω τῷ	
['A?] κά(μ?)φ	Καμίν<φ>. «Печать	
Μожет быть, Κακῶ? XI—	Νικολая Καμινά».	
XII в.	XI в.	

№ 197 (ИРАИК, IX, с. 364; табл. II, 8) = М-2941⁴⁶ (табл. III, 3).
Адриан Комнин.

Л. с. Св. воин Георгий в рост с копьем в правой и со щитом в левой руке. Надпись имени по сторонам: O ΓEΩP... — 'O [ἄ(γίος)] Γεώp- [γίος].

О. с.

+KЄRΘ	+KЄRΘ	+K(ύρι)ε β(οή)θ(ει)
CЄΔOVA	TЄCЄΔA,	τῷ σῷ δ(ούλ)φ
PACIAN,T,	AΔPIAN,T,	'Aδpιαν(ῶ) τ(ῶ)
KOMNH	KOMNH	Κομνη-
NCΘ	NCΘ	νῶ
+K(ύρι)ε β(οή)θ(ει) σῷ δοῦλ(φ)	+Κύριε βοήθει τῷ σῷ δοῦλφ 'Aδ-	
Βασιλ(είφ) τ(ῶ) [Κομνηνῶ]	ριανῶ τῷ Κομνηνῶ. «+ Господи,	
Фамильное имя предпола-	помоги твоему рабу Адриану	
гается.	Комнину».	
	XI в.	

В эрмитажной коллекции хранятся печати с тем же именем. Молибдовул М-3083 из собрания РАИК называет не только имя, но и титулатуру владельца: Адриан Комнин, севаст и великий domestik всего Запада.

⁴⁴ Размер 1,9×1,7 см. Сохранность: в двух частях с выпадением металла.

⁴⁵ Размер 1,4×1,5 см. Сохранность: потерта.

⁴⁶ Размер 2,0×1,9 см. Сохранность: погнута, сильно потерта.

№ 241 (ИРАИК, IX, с. 376; табл. IV, 2) = М-2974⁴⁷ (табл. III, 4). **Никифор Ватац**, магистр, дука и претор (фемы) Эгейского моря.

Л. с. Св. воин Дмитрий в рост с копьём в правой и со щитом округлой(?) формы в левой руке. Надпись имени по сторонам: ΟΔΗΜΗΤΡΙ. —
 'Ο [ἀ(γ)ιος] Δημήτρι[ος].

О. с.

+ Κ̄ΕR,Θ,
 ΝΙΚΗΦΟΡΩ
 ΔΡΩΡΕ
 Ι ΣΚΙ
 . ΠΡΑΙΤ,Ρ,ΤΥ
 ΑΙΓΑΙΣΤΩ
 ΡΑΤΑΤ, Ι

Κ(ύρι)ε βο(ή)θει Νικηφόρω
 [(πρωτο)προέ]δρω βε[σ(τ)άρχ(η)
 μ(ε)γ(άλ)ω] δ[ι]ουκί [καί] πραι-
 τ[ω]ρ(ι) τοῦ Αἰγαίου τῷ
 Βατάτζη

XI—XII в.⁴⁸

+ Κ̄ΕR,Θ,
 ΝΙΚΗΦΟΡΩ
 ΜΑΓ . . ΤΡΩΡΕ
 . . ΑΡΧ.ΔΥΚΙ
 ΣΠΡΑΙΤΩΡ,ΤΥ
 ΑΙΓΑΙΣΤΩ
 ΡΑΤΑΤΣΙ

+ Κύριε βοήθει Νικηφόρω μαγίστρω, βε-
 σ(τ)άρχη, δουκί καί πραιτωρι τοῦ Αἰγαίου
 τῷ Βατάτζη. «Господи, помоги Ни-
 кифору Ватацу, магистру, дуке и
 претору (фемы) Эгейского моря».

Вторая половина XI в.

Новое чтение (магистр вм. протопроедр, дука вм. великий дука⁴⁹) за-
 ставляет по-иному рассматривать содержание легенды, однако это особая
 тема. В Эрмитаже есть и другие печати с именем Никифора Ватаца —
 вестарха и стратига, проедра и дуки Болгарии, куроपालата.

№ 270 (ИРАИК, IX, с. 385) = М-3369⁵⁰ (табл. III, 5). **Георгий Мунтулуф**.

Л. с. Погрудное изображение богоматери с руками перед грудью; ла-
 дони обращены к зрителю. Титлы: ΜΡ ΘΥ.

О. с.

ΘΚΕ
 ΡΘΓΕΩΡ
 Γ,ΤΩ. .
 ΤΥΛΥΦ

Θ(εοτό)χε βο(ή)θει Γεωρ-
 γ(ίω) τῷ . . τουλουφ(ω)

ΘΚΕ
 Ρ,ΘΓΕΩΡ
 Γ,ΤΩΜΩΝ
 ΤΥΛΥΦ
 Ι

+ Θεοτόχε βοήθει Γεωργίω τῷ
 Μουντουλουφ(η). «+ Богоро-
 дица, помоги Георгию Мун-
 тулуфу».

XI—XII в.

№ 282 (ИРАИК, IX, с. 391) = М-4836⁵¹ (табл. III, 6). **Василий Гурн**
 монах, кувуклисий и игумен.

Л. с. Процветший крест на трех ступенях, круговая надпись: + ΚΕΡΟ-
 ΗΘΕΙ ΤΩΣΩΔΟΝΑ' + Κ(ύρι)ε βοήθει τῷ σῷ δούλ(ω)

О. с.

+ ΡΑCΙ
 Δ,ΜΟΝΚΩΡΩ

+ ΡΑCΙ
 Δ,ΜΟΝΚΩΡΩ

+ Βασι-
 λ(είω) μον(αχῶ) κουβου-

⁴⁷ Размер 2,3×2,4 см. Сохранность: погнута, в центре — сквозное отверстие.

⁴⁸ По мнению Р. Гийяна, печать, вероятно, датируется временем правления Алек-
 сая I Комнина.

⁴⁹ Указание Д. Закифиноса (дука вместо великий дука) неверно, ибо он дает
 ссылку на «Каталог» Панченко; см.: Ζακωθηνός Δ. Α. Μελέται περί τῆς διοικητικῆς
 διαρρέσεως καί ἐπαρχιακῆς διοικήσεων ἐν τῷ Βυζαντινῷ κράτει. — ΕΕΒΣ, 17, 1941, с. 258.

⁵⁰ Размер 1,8×2,1 см. Сохранность хорошая.

⁵¹ Размер 1,7×1,8 см. Сохранность: потерята.

ΚΛΙΣΙΩΤ,
ΓΟΥΡΝ,
Βασι(εῖ)φ μον(α)χῶ κουβουκ-
λισίω τῶ Γουρν(ῶ?)⁵²
Чтение 3 и 4 строк пред-
положительно.

ΚΛΙΣΚΗΓ, Γ, κλισ(ίω) κ(αί) ἡγ(ουμέ-
ΓΟΥΡΝ' νω) τ(ῶ) Γουρν(ω?)
+ Κύριε βοήθει τῶ σῶ δοῦλω Βασιλείω μο-
ναχῶ, κουβουκλισίω καὶ ἡγουμένω τῶ Γουρνῶ.
«+Господи, помоги твоему рабу Васи-
лию Гурну, монаху, кувуклисию
виглы (?)».

X—XI в.

№ 299 (ИРАИК, IX, с. 396) = М-4579⁵³ (табл. III, 7). **Константин Далассин Дука.**

Л. с.

ΓΡΑΦ
СФΡΑΓΙ
ΖΩ

ΓΡΑΦ Γραφ(άς)
СФΡΑΓΙ σφραγι-
ΖΩ ζω

О. с.

ΚΩΝ
.Α...
ΝΥΤΥ
ΔΥΚ'
Γραφ[άς] σφραγίζω Κων[σ]τ[α]ντι-
νου τοῦ Δούκ(α) Κωνσταντίν
Дука.

ΚΩΝ Κων(σταντίνου)
ΔΑΛΑΣ. Δαλασ[η]
ΝΥΤΥ νοῦ τοῦ
ΔΥΚ' Δούκ(α)
Γραφ[άς] σφραγίζω Κωνстан-
τίνου Δαλασ(σ)ηνοῦ τοῦ
Δούκα. «Я опечатаываю
писания Константина
Далассина Дуки».

XI—XII в.

XI в.

В собрании Эрмитажа имеются еще три печати с тем же именем: М-6003, М-8398 (изданы Г. Шлюмберже⁵⁴) и М-9338 (моливдовул имеет ту же легенду, что и наша печать, но сделан другой матрицей; не издан).

№ 290 (ИРАИК, IX, с. 393) = М-384⁵⁵. **Иоанн Мадурит, монах.**

Л. с. Богоматерь с младенцем на троне. Круговая надпись, от которой сохранилась лишь часть: VPIΘH M.ΔYPIΘH — M[α]δουρίτη

О. с.

ΘΚΕΡ. .
ΙΓΜ^ΧΟΤΟ
ΜΑΔΟΥ
ΡΙΘΗ
Θ(εοτό)κε β(οή)[θ](ει) 'Ιω(άννη)
μο(να)χῶ τ(ῶ) Μαδουρίτη

ΘΚΕΡ. . [+]Θ(εοτό)κε β(οή)[θ](ει)
ΙΓΜ^ΧΟΤΩ 'Ιω(άννη) μ(ονα)χῶ τῶ
ΜΑΔΟΥ Μαδου-
ΡΙΘΗ ρίτη
Θεοτόκε βοήθει 'Ιωάννη μοναχῶ τῶ
Μαδουρίτη. «+ Богородица, помоги
Иоанну Мадуриту, монаху».

Хотя чтение родового имени осталось прежним, разночтения касаются имени в круговой надписи на л. с. и второй строки легенды на о. с. Заметим, что В. Лораном дано ее чтение в таком виде: 'Ιωάννη μοναχῶ ὁ τοῦ. Автор считал, что собственник печати прибег к перифразе, используя оборот: ὁ τοῦ. Последний был «en grande faveur» в XII в., если к этому времени относится печать⁵⁶. Сомнения в правильности написания патронима — Μαδουρίτης, как показывает наша печать, не подтвердились.

⁵² Laurent V. Corpus, V, 1, N 165.

⁵³ Размер 1,5×1,6 см. Сохранность: выщерблена со стороны канала.

⁵⁴ Schlumberger G. La sigillographie de l'Empire byzantin. Paris, 1884, p. 651, 7.

⁵⁵ Размер 1,9×2,2 см. Сохранность плохая.

⁵⁶ Laurent V. Corpus, V, 2, N 1401.

№ 308 (ИРАИК, XIII, с. 80) = М-2544⁵⁷ (табл. IV, 1). **Димитрий Фотиан.**

Л. с. Погрудное изображение св. воина Димитрия с копьём в правой и со щитом в левой руке. Надпись имени по сторонам: ΔΗΜΗ ΤΡΙΟΥС — [Ἰ'Ο ἄ(γίος)] Δημήτριος.

О. с.

+ .ΗΜΗ	+ ΔΗ ΜΗ	+ Δημή-
ΤΡΙΟΝΦ.	ΤΡΙΟΝΦ.	τριον φ[υ]-
ΛΑΤΕΦΟ	ΛΑΤΕΦΟ	λάτ(τ)ε Φω-
ΤΙ.ΝΟΝ	ΤΙΑΝΟΝ	τιανόν
ΜΑΡΤ,	ΜΑΡΤ,	μάρτ(υς)
[Δ]ημήτριον φ[υ]λάτ[τ]ε Φω-	+ Δημήτριον φ[υ]λάττε Φωτια-	
τι.νόν, μάρτ(υς) Димитрий	νόν, μάρτυς. «+ Мученик,	
Фотиан ⁵⁸	охраняй Димитрия	
	Фотиана».	

X—XI в.

В начертании родового имени, по мнению Панченко, после Т в 4-й строке могла стоять не Н (вм. ΘΙ), но ΙΑ. Это подтверждается настоящим чтением печати.

№ 333 (ИРАИК, XIII, с. 91) = М-455⁵⁹ (табл. IV, 2). **Никита Арем (?)**, проедр.

Л. с. Погрудное изображение богоматери с младенцем типа «Знамение». Из титулов сохранилось справа ΘΥ̅.

О. с.

CONOI	CON.	Σόν [οί]-
.ΕΜΗ СКЕ	.ΕΤΗ СКЕ	[x]έτην σκέ
.ΠΑΝΑΓΝΕ	.ΠΑΝΑΓΝΕ	[π(οις)] Πάναγνε
.ΙΚΗΤΑΝ	.ΙΚΗΤΑΝ	[N]ικήταν
.ΡΟΕΔΡ	.ΡΟΕΔΡ	[π]ροέδρ(ον)
ΑΣΕΜ	.ΑΡΕΜ,	[τ(όν)] 'Αρεμ(?)
Σόν οί[x]έτην σκέ[π(οις)],	Σόν οικήτην σκέποις Πάναγνε Νι-	
Πάναγνε, [N]ικήταν [π]ρό-	κήταν προέδρον τόν 'Αρεμ(?) «Все-	
εδρ(ον) [τ(όν)] 'Ασεμ	святая, защити твоего раба	
	Никиту Арема (?), проедра».	

XI—XII в.

№ 418 (ИРАИК, XIII, с. 121; табл. V, 8) = М-2822⁶⁰ (табл. IV, 3). **Николай Ксир (?)**, судья вила и протонотарий (фемы) Фессалоники (?).

Л. с. Погрудное изображение св. Николая. Надпись имени не сохранилась.

О. с.

ΚΕΡΘ	ΚΕΡ,Θ,	[+]Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει)
.ΘΣΘΔΞΔ,	ΤΘΣΘΔΞ	τῷ σῶ δούλ(ω)
.ΙΚΟΛΙΟ.	ΝΙΚΟΛ, ΟΥ	Νικολ(ά)ου
.ΡΙΤΗΤΟΥ	ΚΡΙΤΗΤΟΥ	κριτῆ τοῦ
.ΗΛ, SANOT,	ΡΗΑΣΑΝΟΤ	βήλ(ου) (καί) (πρωτο) νοτ(αρίω)

⁵⁷ Размер 1,9×2,1 см. Сохранность: помята, потерта.

⁵⁸ По поводу чтения родового имени В. Лоран пишет, что если издатель транскрибировал ΦΟΤΙ. ΝΟΝ, то следует дополнить Φωτι[α]νόν. Однако это делает стих гиперметрическим. То, что было принято за Ι, В. Лоран считает вертикальной чертой буквы Ε; с другой стороны, патроним Φωτεινός известен; см.: *Laurent V. Les bulles métriques...*, N 105.

⁵⁹ Размер 1,9×1,7 см. Оттиск немного смещен. Сохранность: выщерблена сверху на о. с., потерта.

⁶⁰ Размер 3,0×2,6 см. Сохранность: трещины, сильно потерта.

.ΑΤΑ.ΕΙ

ΤΗ

Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει) [τ]ῷ σῶ
δοῦλ(ω) [N]ικολ(άω) [β(ασι-
λικῶ) κ]ριτῆ τοῦ [β]ήλ(ου)
καὶ πρωτονοτ(αρίω) [τ](ῷ)
'Ατ(τα)λ[ε]ῖ[ά]τη

XI в.

.ΘΣΣΑΛΟΝ [Θ]εσσαλον(ικης) (?)

ΤῶΖΗ<Ρ> τῷ Ἐηρ (?)

ῶ

[+]Κύριε βοήθει τῷ σῶ δοῦλω Νικολάου κριτῆ
τοῦ βήλου καὶ πρωτονοταρίῳ Θεσσαλονίκης(?) τῷ
Ἐηρῷ (?). «+Господи, помоги рабу твоему
Николаю Ксиру (?), судье вила и прото-
нотарию Фессалоники (?)».

XI—XII в.

Сохранность печати не позволяет ручаться за достоверность предлагаемого чтения легенды. В передаче имени ΝΙΚΟΛΙΟΥ — возможное сокращение после Λ и очевидное несогласование в падеже.

№ 417 (ИРАИК, XIII, с. 137) = М-327⁶¹ (табл. IV, 4). Роман Склир.

Л. с. Погрудное изображение богородицы с младенцем типа «Знамение».

Титлы: М. Θ.

О. с.

ΘΚΕΡΘ

...AN

ΤῶΣΚΛΙ

.ῶ

Θ(εοτό)χε β(οή)θ(ει) [Δαμια?] -
ν(ῶ) τῷ Σκλ(η)[ρ]ῷ

XI—XII в.

+ ΘΚΕΡΘ

ROMAN

ΤῶΣΚΛΙ

Ρῶ

+ Θεοτόχε βοήθει Ρ(ω)μανῷ τῷ
Σκληρῷ. «+ Богородица, помоги
Роману Склиру».

XII в.

+ Θ(εοτό)χε β(οή)θ(ει)

'Ρομαν(ῶ)

τῷ Σκλ(η)

ρῷ

А. П. Каждан, говоря о печатях Склиров, датировка или прочтение легенд которых остаются проблематичными, ссылается на изданную Паиченко печать и предлагает чтение «Мариан» или «Адриан»⁶².

В эрмитажной коллекции имеются моливдовулы с именем Романа Склира, магистра и дуки Антиохии; проедра, стратопедарха Востока, дуки Антиохии; кроме того, имеются печати без указания титулатуры⁶³.

№ 474 (ИРАИК, XIII, с. 143; табл. VII, 9) = М-3418⁶⁴ (табл. IV, 5). Григорий Халкуц, асикрит.

Л. с. Погрудное изображение св. Григория с книгой в левой руке. Надпись имени по сторонам: Ο ΓΡΗΓ — 'Ο ἄγιος Γρηγ(όριος), справа — следы букв.

О. с.

+ ΚΕΡΘ

ΓΡΗΓΟΡ,

ΣΗΚΡΗ

ῶΧΑΛ

<ΣΤ,

+ Κ(ύρι)ε β(οή)θ(ει) Γρηγο-
ρ(ίω) [πρωτο]σηκρή[τ(ις) τ]ῷ
Χαλκούτ(ση)

XII—XIII в.⁶⁵

Κ.Ρ.Θ,

ΓΡΗΓΟΡ,

.ΣΗΚΡΗ

.ΤῶΧΑΛ

<Σ.

+ Κύριε βοήθει Γρηγορίῳ ἄσηκρήτη
τῷ Χαλκούτζη. «+ Господи, помоги
Григорию Халкуцу, асикриту».

XI—XII в.

[+] Κ(ύρι)[ε]β(οή)θ(ει)

Γρηγορ(ίω)

[ἄ]σηκρή

[τ](η) τῷ Χαλ-

[κ]ούτ[τ](η)ζη

⁶¹ Размер 1,5×1,7 см. Сохранность: склеена из двух кусков, вертикальная трещина с выпадением металла.

⁶² Каждан А. П. Армяне в составе господствующего класса Византийской империи, с. 81; *Seibt W. Die Skleroi*. Wien, 1976.

⁶³ Они включены в работу В. Зейбта, посвященную Склирам.

⁶⁴ Размер 2,0×2,4 см. Сохранность: сломана на две части с выпадением металла, особенно в нижней части печати.

⁶⁵ Н. Веис относил печать к более раннему времени; см.: *Bees N. Zur Sigillographie...*, с. 206, N. 24.

Другой экземпляр той же печати из собрания Эрмитажа издан Г. Шлюмберже и датирован им XI—XII вв.⁶⁶

№ 455 (ИРАИК, XIII, с. 150; табл. VIII, 9) = М-457⁶⁷ (табл. IV, 6).
Константин Спондил, вестиярит.

Л. с. Поясное изображение богоматери Халкопратийской, обращенной в правую сторону. Вверху — благословляющая рука. Титлы: $\overline{\text{MP}} \overline{\text{OY}}$.

О. с.

+ $\Theta\text{K}\epsilon\text{R}\Theta$
 K $\overline{\text{G}}$ NCTAN
 TING $\overline{\text{R}}$ ECT,
 KPIHTHT $\overline{\text{G}}$
 SPONAY

Λ.

+ $\Theta(\epsilon\sigma\acute{o})\chi\epsilon \beta(\sigma\acute{\eta})\theta(\epsilon\iota)$ Κων-
 σταντίνω βέσπ(η) κριτῆ τῶ
 Σπονδύλ(ω)

XI—XII в.⁶⁸

+ $\Theta\text{K}\epsilon\text{R}\Theta$,
 K $\overline{\text{G}}$ NCTAN
 TING $\overline{\text{R}}$ ECT,
 APITHT $\overline{\text{G}}$
 SPONAY

Λ.

+ $\Theta\epsilon\sigma\acute{o}\chi\epsilon \beta\sigma\acute{\eta}\theta\epsilon\iota$ Κωνσταντίνω βεσπια-
 ρίτη τῶ Σπονδύλῃ. «+ Богородица,
 помоги Константину Спондилу,
 вестияриту».

XI—XIIв.

+ $\Theta(\epsilon\sigma\acute{o})\chi\epsilon \beta(\sigma\acute{\eta})\theta(\epsilon\iota)$
 Κωνσταν-
 τίνω βεσπ(ι)-
 αρίτη τῶ
 Σπονδύ-
 λ(η)

В эрмитажном собрании находятся две печати с именем Константина Спондила без указания титулатуры; одна из них издана Г. Шлюмберже⁶⁹.

В рассматриваемой группе разночтений следует особо выделить, с одной стороны, те печати, где чтение родовых имен не подтверждается — они прочитаны ошибочно (№ 20 и 68), а с другой стороны, печати, где впервые фиксируются родовые имена (№ 19 и 335).

№ 20 (ИРАИК, VIII, 213; табл. XXIX, 6) = М-2837⁷⁰ (табл. V, 1).
Виген, анфипат патрикий и стратиг Сасуна.

Л. с. Погрудное изображение св. воина Георгия с копьем в правой и орнаментированным щитом мидалевидной (?) формы в левой руке. Надпись имени по сторонам: О. Г. $\overline{\text{GPRG}}$. — 'Ο ἄ (γίος) Γ[ε]ώργ(ιος).

О. с.

+ K $\overline{\text{E}}$ R, Θ ,
 .HK $\overline{\text{E}}$ MAN
 ..PAT, ΠP $\overline{\text{I}}$
 CTPAT, Γ,
 ..C $\overline{\text{S}}$ N

+ K(ύρι)ε β(σῆ)θ(εἰ).ηχεμ
 ἄγ[θ]υπάτω, π(ατ)ρι(κίω)
 [ε] στρατ(η)γ(ῶ) [τ(ῶ)]'Α]-
 σοῦν .ηχεμ ('Α?)σοῦν-
 тюркское имя.

XI или XII в.

+ K $\overline{\text{E}}$ R, Θ ,
 .HK $\overline{\text{E}}$ NAN
 .VPATΠP $\overline{\text{I}}$
 .CTPAT, Γ.
 .AC $\overline{\text{S}}$ N

+ Κύριε βοήθει Βῆχεν ἀνθυπάτω, πατ-
 ρικήω καὶ στρατηγῶ Σασοῦν. «+ Господи,
 помоги Вигену, анфипату патри-
 кию и стратигу Сасуна».

XII в. (?)

+ K(ύρι)ε β(σῆ)θ(εἰ)
 [R]ῆχεν ἄν-
 [θ]υπάτω π(ατ)ρι(κίω)
 [(καί)] στρατ(η)γ(ῶ)
 [Σ]ασοῦν

Моливдовул, владельцем которого был Виген, правитель Сасуна, представляет большой интерес для истории Армении и армяно-византийских связей.⁷¹

⁶⁶ Schlumberger G. Op. cit., p. 444, 3 = p. 635, 2.

⁶⁷ Размер 1,8×1,9 см. Сохранность хорошая.

⁶⁸ В. Лоран датирует печать XII—XIII в.; см.: Laurent V. Les bulles métriques..., № 101.

⁶⁹ Schlumberger G. Op. cit., p. 702, 2.

⁷⁰ Размер 2,8×2,8 см. Оттиск смещен влево. Сохранность: сильно потерята.

⁷¹ Этой печати будет посвящена отдельная статья.

№ 68 (ИРАИК, VIII, с. 226; табл. XXXI, 1) = М-2241⁷² (табл. V, 2). Лев, спафарий и прото (?) нотариий (фемы) Анатоликов.

Л. с. Погрудное изображение архангела Михаила со скипетром в правой руке. Надпись по сторонам: ΜΙ . Λ — Μι[χ(αή)]λ.

О. с.

ΔΕΘΝ
СПΑΘ,S
NOTAP,
TOMANAT

С

(+) Δέ(ο)ν[τ(ι) β(ασιλιτῶ)] спа-
θ(αρίω) (καί) νοταρ(ίω) τ(ῶ)
Μανατ(ση)?

ΔΕ. Ν (+) Δε[o]ν-
. . СПАΘ,S [τι] спаθ(αρίω) (καί)
.NOTAP [<πρωτο>] νοταρ(ίω)

TONANAT τὸν Ἀνατ-

Θ (ω[λικ(ῶν)])

+ Δέοντι спаθариω και <πρωτο>νοτα-
ρίω τῶν Ἀνατολικῶν. «+ Лъву,
спафарию и прото[?]нотарию
[фемы] Анатоликов».

XII—XIII в.

Чтение «прото­нотарий», хотя и поставлено под вопрос, все же не исключено, ибо при определенном повороте печати в начале 3-й строки видна альфа.

№ 19 (ИРАИК, VIII, с. 213) = М-4694⁷³ (табл. V, 3). Ирина Антиохисса.

Л. с. Сцена Благовещения. Фигура архангела справа от богородицы, сидящей на троне без спинки с пряжей в руках. Между фигурами надпись:

ΧΕΡΕ — Χαίρε[τισμός].

О. с.

+СΦΡΑΓΙΣ
ΓΡΑΦΗΣ
ΕΙΡΗΝΗ ΑΥ
ΤΗΝΟΧΙΓ

Η

Σφραγίς γραφής Ειρήνη[ς] Χιγη
или Χιση или Χιπη

СΦΡΑΓΙΣ Σφραγίς
ΓΡΑΦΗΣ γραφής
ΕΙΡΗΝΗΑΝ Ειρήνη(ς) Ἀν-
ΤΗΟΧΙC. τιοχί[σ]α

Η

η(ς)
Σφραγίς γραφής Ειρήνης Ἀντιο-
χίσης. «Печать писаний
Ирины Антиохиссы».

XIII или XIV в.

XII (?) в.

Отыскание имени Ирины Антиохисы в источниках поможет решить вопрос хронологической атрибуции памятника, что важно и для датировки композиции Благовещения с присущими ей на данном моливдывуле особенностями. Заметим, что изображение здесь праздничной сцены отличается от подобной композиции на ряде печатей с родовыми именами, датированных XII в. Быть может, оно одновременно им, но выполнено мастером иного круга.

№ 335 (ИРАИК, XIII, с. 91) = М-1694⁷⁴ (табл. V, 4). Феодор Веривой, протопроедр.

Л. с.

.ΘΟΔΘ
.ϚСФРА

ΘΘΟΔΘ Θεοδώ-
.ΟΥСФРА [ρ]ου σφρά-

⁷² Размер 2,5×2,6 см. Оттиск неполный. Сохранность: помята, трещины с выпадением металла.

⁷³ Размер 2,8×2,9 см. Сохранность: погнута, вертикальная трещина с выпадением металла на о. с.

⁷⁴ Размер 1,7×1,6 см. Оттиск на л. с. несколько смещен влево. Сохранность: выщерблена в нижней части о. с.

.ICMATY
.EPIPO

ΓICMATY γισμα τοῦ
R̄EPIPO Βεριβό
H η

О. с.

ΠΡΩΤΟ
ΠΡΟΕΔΡY
.N
Π
[Θ]εοδώ[ρ]ου σφρά[γ]ισμα
του .επιβο . . πρωτοπροέ-
δρου⁷⁵

ΠΡΩΤΟ πρωτο-
ΠΡΟΕΔΡY προέδρου
.H .ΟΥ .η . . ου
ΠΡ . . Η пр . . η
.
Θεοδώρου σφράγισμα τοῦ
Βεριβοῦ πρωτοπροέδρου . . .
«Печать Феодора Вери-
вои, протопроедра . . .»

X—XI в.

XII в.

Промежуточное положение между I и II группой занимают печати, где предполагаемое Панченко чтение родовых имен получило подтверждение.

№ 423 (ИРАИК, X, с. 122—123) = M-972⁷⁶ (табл. V, 5). **Иоанн Марулик**, благородный раб царствующего деспота Мануила.

Л. с. Монограмма имени?

О. с.

.ΦΡΑΓΙ.
ΜΑΡΟΥΛΗ.
. . ΚΛΕΟΥΣΙΘΔ.
ΛΟΥΜΑΝΟΥΗ.
ΤΟΥΚΡΑΤΟΥ.
ΤΟΣΔΕСП.
ΤΟΥ

[Σ]φραγι[ς] Μαρουλή[κ? εῶ] κλε-
οῦς Ἰω(άννου) δ[οῦ]λου Μανουή[λ]
τοῦ κρατοῦ[ν]τος δεσπ[ό]του.⁷⁷

.ΦΡΑΓΙ. [Σ]φραγι[ς] [ς]
ΜΑΡΟΥΛΗΚΕ Μαρουλήκ ε-
.ΚΛΕΟΥΣΙΘΔ. [ὀ]κλεοῦς Ἰω(άννου) δ[οῦ]
ΛΟΥΜΑΝΟΥΗ. λου Μανουή[λ]
ΤΟΥΚΡΑΤΟΥ. τοῦ κρατοῦ[ν]
ΤΟΣΔΕСПΟ τος δεσπό
ΤΟΥ του

Σφραγίς Μαρουλήκ εὐκλεοῦς Ἰωάννου δού-
λου Μανουήλ τοῦ κρατοῦντος δεσπότου. «Пе-
чать Иоанна Марулика, благородного
раба царствующего деспота Мануила».

XII в.

XII в.

Панченко предполагал в конце имени *Μαρουλη κ* или *λ*. В эрмитажной коллекции хранится еще один экземпляр печати, изданный Н. П. Лихачевым в рукописи «Моливдовулы греческого Востока»⁷⁸.

№ 59 (ИРАИК, VIII, с. 224) = M-4718⁷⁹ (табл. V, 6). **Мануил Хумн**, куропалат.

Л. с. Два св. война в рост.

О. с.

CIPA
MANZHAK.
POPALATOV

.ΦΡ . . [Σ]φρ[αγ] (ιζω)
MAN . . ΛΚ . Μαν[ουή]λ κ[ου]-
.ΟΠ . . ΑΤΟ . [ρ]οπ[αλ]άτο[υ]

⁷⁵ В. Лораном неверно указано на повторение печати, изданной Панченко, в коллекции Ватикана. При совпадении надписи л. с., легенда оборота другая; см.: *Laurent V. Les sceaux byzantins du Médaillier Vatican. Città del Vaticano, 1962, № 63.*

⁷⁶ Размер 2,4×2,7 см. Оттиск букв справа на о. с. неполный. Сохранность: выщерблена сверху с л. с., щербины.

⁷⁷ Чтение легенды приведено В. Лораном (*Laurent V. Les bulles metriques. . . , N 691*), но вместо читаемого Панченко слова εὐκλεοῦς им дается ἀκλεοῦς.

⁷⁸ *Лихачев Н. П. Моливдовулы греческого Востока (рукопись).* — Архив АН СССР, ф. 261, оп. 1, № 119, табл. LXXI, № 14.

⁷⁹ Размер 2,0×2,1 см. Сохранность: склеена из двух частей с выпадением металла.

ΜΑΡΤΥΡΑΣ

. Ϛ . ϚΜΝ

Ϛ

Σ[φ[ρα[γίζω] Μανουήλ
κ[ου]ροπαλάτου μάρ-
τυρας [τ]οῦ [Χ]οῦμνου

ΜΑΡ . ΡΑ. μάρ[τ]υ[ρ]α[ς]

.. ΧϚΜΝ [τῶ] Χοῦμν

Ι

[ου]

Σφραγίζω Μανουήλ κουροπαλάτου
μάρτυρας τοῦ Χοῦμνου. «Я опе-
чатываю свидетельства Ману-
ила Хумна, куропалата.»

XII—XIII в.

В III группу входят печати, из-за плохой сохранности которых прочесть родовые имена невозможно.

№ 38 = М-4472 — Алексей Комнин.

№ 296 = М-2823 — Константин Тарханиот.

№ 385 = М-4552 — Иоанн Палеолог, деспот, автократор.

IV группу составляют те печати, где Панченко читал родовые имена предположительно, и эти предположения остаются в силе. Сюда относятся следующие печати.

№ 140 (ИРАИК, IX, с. 347) = М-2282 — Георгий Хумн?

№ 182 (ИРАИК, IX, с. 360) = М-118 — Феодор Иатрос?, проедр.

№ 319 (ИРАИК, XIII, с. 86) = М-2067 — Печать Григория, происходящего из рода Χωνητρο[φ](έων?) (Панченко)⁸⁰ (может быть, Χωνιάτης). В настоящее время не читается ни личное имя, ни родовое, от последнего сохранились лишь буквы: .ωνητρο.

№ 375 (ИРАИК, XIII, с. 105) = М-2239 — Иоанн . . γεση. Панченко отмечал, что первая буква после артикля похожа на κ или μ. Действительно, первая буква, скорее всего μ, после нее буква не читается. В 4-й строке — γεση или γεση.

В эту же группу входят моливдовулы, где чтение родовых имен основывалось лишь на нескольких сохранившихся буквах или наличие родовых имен лишь предполагалось (приводим номера печатей по «Каталогу»):

№ 49, 50, 114, 123, 124, 162, 201, 216, 222, 259, 278, 336, 337, 345, 354, 373, 387, 400, 415, 457.

№ 120 (ИРАИК, VIII, с. 245) = М-1520⁸¹.

Л. с. Шестиконечный процветший крест на трех ступенях с круговой надписью: ΚΕΡΟΝΘΕΙΤΩΣΓΔΟΥ — Κ(ύρι)ε βοήθει τῷ σῷ δοῦ(λφ).

О. с.

+ ΘΕΟΔ

. CIGPCII

. Θ.ΚΑΝΔ

. Τ. ΑΓ

+ Θεοδ(ο)σίῳ βασιλικῷ

σπ[α]θ(α)[ρ](ο)κανδι(α)

[δ](άτω) τ(ῷ) . αγ.

ΘΕΟΔ

Θεοδ-

. CIGPCII [ο]σίῳ βασιλικῷ σπ-

. Θ,ΚΑΝΔ [α]θ(αρο)κανδι(άτω)

ΧΤϚΔ'Ρ χ(αρ)τουλ(α)ρ(ίῳ) (?)

+ Κύριε βοήθει τῷ σῷ δοῦλφ Θεο-

δοσίῳ βασιλικῷ σπαδαροκανδιάτω,

χαρτουλαρίῳ (?). «+ Господи, по-

⁸⁰ Laurent V. Les bulles metriques... № 98: Χωνιατρόφων. Автор отмечает, что у него нет возможности ни проконтролировать, ни объяснить удовлетворительно данный патроним.

⁸¹ Размер 2,1×2,2 см. Оттиск смещен. Сохранность: выпадение металла с л. с. в нижней части печати, а также с обеих сторон сверху.

(фамилия)

моги твоему рабу Феодосию,
императорскому спафароканди-
дату, хартуларию(?)».

Предположение о существовании родового имени, по-моему, необоснованно.

Итак, исследование легенд изданных печатей дало следующие результаты: в 30 случаях чтение не изменилось (I группа), в 34 случаях внесены изменения, касающиеся в основном имен и титулатуры (II группа), на 3 печатях — нечитаемые надписи (III группы) и в 25 случаях (IV группа) предположительное чтение родовых имен сохраняется или представляется необоснованным.

«Каталог моливдовулов» Панченко хорошо известен, к нему обращаются исследователи истории и культуры Византии; на основании содержания надписей делаются порой важные исторические выводы и создаются научные гипотезы. Во избежание неверных толкований следует принять во внимание сделанные здесь поправки и дополнения, хотя приведенные чтения и даты вызывают иногда сомнения и у автора статьи и нуждаются в коррективах⁸².

Работа над печатями с родовыми именами представляет собой лишь первую ступень в пересмотре и переиздании моливдовулов, включенных в «Каталог» Б. А. Панченко⁸³.

⁸² Хочу выразить признательность В. Зейбту (Австрия) за помощь в расшифровке легенд печатей Василия Гурна и Николая Ксира.

⁸³ Уточнения и дополнения к данной статье см. в одном из следующих томов «Византийского временника».